

## María Aparecida Moraes habla sobre las precarias condiciones de los trabajadores de caña en Brasil

Docente de la Universidad Federal de San Carlos y de la Universidad Estadual Paulista de Brasil, María Aparecida Moraes tiene amplia experiencia en el trabajo rural y ha colaborado con diversos movimientos sociales y campesinos de su país. Recientemente fue invitada a participar en el Foro Internacional Agroindustria, ética e investigación en salud en Quito. En esta entrevista, Moraes habla sobre las formas de trabajo rural, con énfasis en las precarias condiciones del trabajador/a de caña en Brasil.



**Juan Gaibor<sup>1</sup>:** Usted hablaba sobre la esclavitud en las formas de trabajo actual del Capitalismo. ¿Qué sucede en Brasil?

**María Moraes:** Tenemos una preocupación de no generalizar lo que pasa allá como si todo fuera trabajo de esclavo. En la producción de caña de azúcar estamos intentando entender las relaciones de trabajo a partir de un artículo de la Constitución de Brasil del Código Penal que es el artículo 149 sobre el trabajador en condiciones de esclavitud. Y

es que cuando se somete a alguien a un trabajo, en una jornada de trabajo exhaustiva y cuando se limita la posibilidad de ir y venir de esta persona, se le impide que la persona salga de un local por qué hay una deuda por pagar, entonces en estos casos decimos que hay un trabajo en condiciones análogas a las de un esclavo. La esclavitud en Brasil terminó a fines del Siglo XIX y en la caña de azúcar tenemos trabajadores asalariados que reciben sueldos, no tenemos casos en Sao Paulo de pago de deudas de trabajo, pero tenemos la situación de jornadas exhaustivas, justamente porque a los trabajadores se les paga por producción. Ellos son obligados a cortar el mínimo que son 10 toneladas de caña al día y muchos de ellos no soportan porque es una carga física y emocional muy grande.

En el período de 2004 - 2009, 23 trabajadores murieron supuestamente por fatiga, por exceso de esfuerzo en el trabajo, pero en otras regiones de Brasil existe el trabajo en condiciones análogas de esclavo por pago de deudas, es decir, también son trabajadores que vienen del nordeste del país y que van a otras regiones como la Amazonia para las actividades de deforestación. Estos trabajadores

---

<sup>1</sup> Estudiante del Doctorado en Salud Colectiva, Ambiente y Sociedad. Universidad Andina Simón Bolívar.

se quedan allá por meses sin recibir el salario y cuando lo reciben, siempre están en deuda con los capataces porque son obligados a comprar mercancías que son muy caras y jamás logran pagar las deudas. En este sentido, no pueden dejar el trabajo y el sitio donde están porque tienen una deuda. Por lo tanto, hay también una legislación que ahora intentamos que sea cumplida que en las haciendas donde hay trabajo de esclavo, sobre todo en las que hay trabajo esclavo por deuda, que el gobierno tenga la posibilidad de expropiar la tierra al hacendado. Es una forma de presión sobre todo de la Comisión Pastoral de la Tierra que está relacionada con la Iglesia católica, ellos han hecho una campaña muy fuerte en el sentido de acabar con este tipo de trabajo.

### **¿Cuál es la situación de las mujeres en la producción de caña?**

Hasta los años 80, las mujeres trabajaron también en la cosecha de la caña porque hasta estos años, el nivel de productividad exigida por las empresas era de 5 a 8 toneladas de caña por día. Luego en la década del 90 fue de 9 toneladas y hoy está el mínimo de 10 toneladas. Sin embargo, hay empresas que exigen 12 toneladas por día. Lo que pasa es que a partir de los años 90 hubo un gran crecimiento de máquinas para este tipo de trabajo, y así las mujeres fueron desplazadas. Hubo también una disminución del empleo y con eso las mujeres pasaron a ocupar otras funciones en el campo.

Una de ellas se llama catadoras de restos de caña, esto es que cuando las máquinas recogen la caña, muchas veces dejan pedazos en el campo. Con esto, al otro día vienen las mujeres que permanecen toda la jornada de trabajo agachadas y recogen estos pedazos y hacen montes para después llevar todo eso a las molindas. Las mujeres que realizan este trabajo se llaman bituqueiras. La bituca son los restos de caña.

Hay preocupaciones con la cuestión de género para entender esta división sexual del trabajo. Normalmente los hombres trabajan más en el alto y las mujeres abajo. Hay mujeres que recogen piedras en el campo antes del trabajo, porque las piedras que permanecen ahí pueden dañar las máquinas, entonces ponen estas mujeres para recogerlas para evitar daños.

### **¿Y la remuneración es igual?**

Las remuneraciones son más bajas, aunque en general estas mujeres reciben por la jornada el salario mínimo en Brasil que es 550 reales.

### **¿Los trabajadores cuentan con aseguramiento de salud por parte de la empresa?**

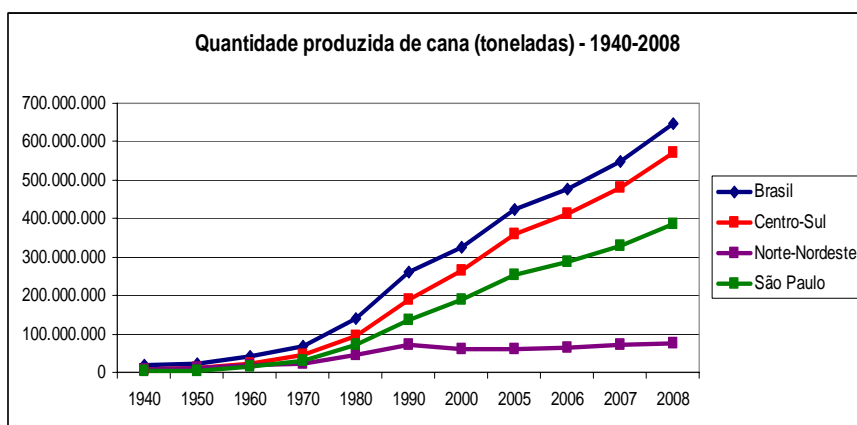
No. Existe el del gobierno que es el Sistema Único de Salud (SUS) cuando hay problemas de salud estas personas se acercan a este servicio. No hay responsabilidad de la empresa.

## Más allá de los indicadores económicos, usted hablaba en su conferencia de la “usurpación del afecto” de los trabajadores.

Cuando se trabaja con la cuestión de la explotación de la fuerza de trabajo, se piensa mucho en los excedentes como la plusvalía, algo que se aprende con Marx por ejemplo, sobre todo para entender el capital, la acumulación, eso es muy importante, es la lógica del capitalismo. Pero cuando se piensa en la usurpación del afecto que pasa en las relaciones de trabajo, es también una forma de explotar los sentimientos de las personas y de no tomar en cuenta los valores, la cultura, las visiones del mundo, la familia, los valores, nada.

El trabajador es considerado solamente como una fuerza física que tiene que estar ahí a las 7 de la mañana y cuyo trabajo es hasta las 4 o 5 de la tarde para producir 12 , 15 o más toneladas de caña al día. Eso es lo que podemos llamar “proceso del trabajador nulo”, sin las condiciones objetivas de trabajo pero también lejos de las condiciones subjetivas porque cuando el trabajador llega a la casa al final del día está muy cansado, tiene que lavar la ropa, hacer la comida, y pasan en general nueve a diez meses al año lejos de los hijos, de la familia y todo.

Los trabajadores dicen normalmente que cuando llegan a casa, los hijos pequeños no los reconocen; no los reconocen como padres, entonces es esto lo que llamo la usurpación del afecto porque las empresas no quieren que venga la familia porque el pago es muy bajo y no les interesa pagar más. Entonces el trabajador no trae la familia porque las condiciones de supervivencia serían peores porque tendrían que alquilar una casa más grande, gastos de viaje, etc. Esta es la usurpación del afecto.



## ¿Hay que quienes sostienen que el etanol tiene como base una producción limpia? ¿Qué piensa usted de esto?

Se dice que es una producción limpia pero es al contrario, es sucia. Lo que pasa es que la gente olvida el proceso productivo antes de poner el etanol en el coche. Para producir el etanol se necesita

energía de petróleo. El otro problema es que hay una polución muy grande de las molindas, durante 24 horas por día por la quema de la paja de la caña. Hay también la polución por el uso de los fertilizantes en el momento de la producción. Y hay también un subproducto del etanol que se llama linaza. Antes de los años 80, las empresas no sabían qué hacer con la cantidad de millones y millones de litros de este producto, entonces lanzaban todo eso en los ríos y con eso mataron todos los peces. Después, en los años noventa, empezaron a aprovechar este líquido como fertilizante, entonces, cargan eso en grandes camiones para el campo y después hay un riego de este producto en la caña, es una forma de fertilización del suelo. Pero eso es muy complicado por el olor, que es malísimo, sobre todo para la gente que vive cerca de las plantaciones, las ciudades y todo, además del olor hay también problemas de contaminación del agua subterránea.

Tendría que haber una fiscalización, y no hay, porque las áreas de caña son muy grandes. No hay un control de eso, entonces por todo eso no se puede decir que el etanol sea una producción limpia.

### ¿Se podría decir que se trata de una nueva colonización por parte de las agro empresas?



Creo que si. Si se piensa en el momento de la colonización como en el caso de Brasil y otros países de América, nosotros allá producíamos la caña de azúcar y después encontraron el oro, los diamantes un poco mas tarde otros productos, pero de todas maneras había una preocupación con la

producción de las materias primas, que se llaman *commodities*. Son productos agrícolas por los que en general no hay una preocupación por agregarles valor, por ejemplo no se exporta el aceite de soya pero si la soya; pero en el caso de carne, muchos países europeos quieren el buey o la vaca vivos, no quieren solamente la carne, entonces hay una exportación del animal vivo para allá, porque quieren aprovechar todo: el cuero, los huesos, no solamente la carne.

Entonces, en el caso de los mineros, del hierro, pienso que Brasil es uno de los mayores productores del mundo, casi todo el producto del consumo de los chinos es con el hierro de Brasil.

Brasil exporta el hierro y compra el acero. Los precios de estos productos son definidos en la bolsa de valores, en el mercado internacional, etc. Entonces para mi es una nueva forma de colonización, porque hay en el Brasil un descenso de la producción industrial, entonces hay un crecimiento del pNB pero si tomas en cuenta la producción industrial está bajando y la de *comodities* aumenta.

### **¿Hacia donde va la ruralidad en Brasil?**

El concepto de agricultura familiar es un concepto político del Banco Mundial y en el caso de Brasil hay dos ministerios: el Ministerio de Agricultura y el Ministerio del Desarrollo Agrario. Este último es el que cuida de los agricultores familiares, hay por lo tanto una división, entonces, cuando se habla de ruralidad en Brasil, todo eso de las empresas, de los agro negocios, no aparece como una ruralidad, lo que aparece son los agricultores familiares polivalentes que trabajan en el campo y en la ciudad que producen alimentos para el mercado nacional, y todo eso.

Entonces, hay una necesidad de ceder ante esta noción de agricultura familiar con cierto cuidado, porque muchas veces el trabajo de las mujeres es considerado trabajo familiar pero no se considera la división sexual del trabajo, la cuestión de género; entonces la mujer es sometida a formas de trabajo que no le da satisfacción personal.

### **En este sistema capitalista, la situación del sujeto como tal, es un debate fundamental. ¿Qué opina al respecto?**

Cuando se habla de agronegocios, no se toma en cuenta el sujeto, más bien se toma en cuenta los números la producción, la productividad, los valores.

Lo que es visible es la producción pero no se toma en cuenta el sujeto, el trabajador, la subjetividad y lo que existía antes de esta producción. Lula afirma que en Brasil hay no se cuántas millones de hectáreas que pueden ser utilizadas para la plantación de caña y que estas áreas son de pastos degradados entonces no hay problema para el medio ambiente. Pero lo que pasa es que en esta área hay biodiversidad, medio ambiente, campesinos, eso parece que no existe, son áreas vacías entonces dicen vamos a plantar caña. La necesidad de agua es otro punto importante porque es una producción que necesita gran cantidad de agua.

### **¿Cuáles son las alternativas o estrategias que se están aplicando para mejorar las condiciones de los trabajadores de la caña de azúcar en Brasil?**

Bueno, lo que tenemos allá es una denuncia hecha por nosotros, no solamente de los derechos del trabajo, decimos que son los derechos humanos del trabajador porque no se cumplen.

Para eso tenemos ahora en Sao Paulo unos sujetos sociales que son los defensores públicos. Abogados, jueces del trabajador, es una gente muy joven que tiene una ideología muy buena en el sentido de hacer cumplir la Constitución. Tenemos una red con los jueces abogados, fiscales del trabajo y defensores públicos, pastorales de la iglesia católica, hay la pastoral de los migrantes y de

la tierra, en el sentido de hacer denuncias y los trabajadores también lo saben.

A veces hay un problema en el campo acuden a la pastoral y hacen la denuncia en la fiscalía pública, eso es algo nuevo porque los sindicatos no defienden los intereses de los trabajadores. Tenemos los sindicatos, las federaciones pero ellos están comprados por las empresas, entonces son estos actores sociales los que defienden a los trabajadores.